



INSTANCIA PROVINCIAL

TÍTULO DEL TRABAJO: Compilación de relatos de fantasmas y aparecidos

NIVEL: Secundario

CAMPO DE CONOCIMIENTO/ÁREA O ESPACIO CURRICULAR: Lengua y Literatura –
Artes Visuales

TURNO: Mañana

AÑO: 1° y 3°

EJES TEMÁTICO: Lengua y Literatura: Literatura. / Lectura y producción escrita.
Artes Visuales: Sensibilidad Espacio-Temporal y Percepción. /La Especificidad de los Lenguajes. / Procesos de Producción Cultural.

SABERES. Lengua y Literatura Escucha atenta y lectura frecuente de textos literarios regionales, nacionales y universales, para ampliar su interpretación, disfrutar, confrontar con otros su opinión, recomendar, con la orientación del docente y otros mediadores poniendo en diálogo lo conocido con lo nuevo. Producción sostenida de textos de invención, que los ayude a desnaturalizar su relación con el lenguaje, y de relatos que pongan en juego las convenciones propias de los géneros literarios de las obras leídas, para posibilitar experiencias de pensamiento, de interpretación y de escritura.

Participación asidua en procesos de escritura de textos ficcionales, en situaciones comunicativas reales o simuladas (en pequeños grupos o de manera individual).

Artes Visuales: Exploración y experimentación del lenguaje visual que permitan imaginar, idear y recrear las diferentes opciones referentes a la composición teniendo en cuenta contrastes. /Interpretación connotativa de los textos, indagación de técnicas de representación. /Producción de imágenes visuales integrando estructuras, a través del cruce de diferentes medios de representación desde el dibujo y el grabado.

DATOS DE LA INSTITUCIÓN

NOMBRE: Colegio de Nivel Secundario en Barrio 1702 Viviendas

LOCALIDAD: Santa Rosa

CORREO ELECTRÓNICO: colegio.1702viviendas@lapampa.edu.ar

DOCENTES:

1- GUTIERREZ, Magalí Amancai

2- ALFAGEME, Carina



El proyecto “Compilación de relatos de fantasmas y aparecidos” está integrado por los/as estudiantes 1º y 3º, treinta y siete (37) estudiantes en total, área de Lengua y Literatura (Magalí Amancaí Gutiérrez) y Artes visuales (Carina Alfageme) del Proyecto Escuela I, Nivel Secundario, turno mañana.

La situación problemática que motorizó nuestro trabajo puede sintetizarse en los siguientes disparadores ¿Qué es la identidad? ¿Puede la literatura brindarnos un espacio de reconocimiento y co-construcción de nuestra identidad cultural? ¿Puede mostrarnos los saberes populares que nos atraviesan?

Desde el área de Lengua y Literatura la actividad consistió en compilar y escribir los relatos que circulan de forma oral en la comunidad. Con la premisa de: tomar las manifestaciones culturales y la tradición oral de las/as estudiantes como un anclaje para el aprendizaje de las/os estudiantes para lograr los objetivos curriculares; Sensibilizar a los/as estudiantes respecto de la importancia de investigar y conocer sus raíces culturales, con el fin de valorar su riqueza y potenciar el descubrimiento de su patrimonio étnico y cultural; Construir la importancia de la tradición oral como medio de transmisión de valores, ideas y costumbres.

La compilación la realizamos buscando los relatos en el entorno inmediato de los/as estudiantes. Desde el área se brindaron pautas para realizar este tipo de entrevista y búsqueda de relatos. Luego se podía optar por escribir con posterioridad la historia recepcionada a partir de lo que se podía recordar de la entrevista, o directamente realizar una grabación y luego tipear a partir del audio.

En el espacio de Artes Visuales, con el curso de 3º año, realizamos una serie de ilustraciones que surgieron de los relatos, compilados en el barrio a través del espacio de Lengua y Literatura. Los relatos apuntaron a los cuentos de fantasmas y aparecidos, se investigó la historia desde la oralidad de cada persona que sabía que algo extraño había ocurrido en cercanías del barrio. Fue así que desde el espacio de Lengua transcribieron estas historias, con la ayuda de la docente. Para que todos/as nos enteráramos de estos relatos, la profesora de este espacio, organizó una ronda de relatos en la biblioteca, invitando a 1º y 3º año, quienes fueron los participantes de esa experiencia (compilar historias y transcribirlas). Además, fueron invitadas las auxiliares docentes y otros profesores, que tenían relatos para compartirnos. Tomando estas historias y aportando imágenes desde el género discursivo fantástico en el espacio de artes visuales, pusimos manos a la obra para imaginar una parte de esos relatos en el papel; dibujaron la imagen que a cada uno/a se le venía a la mente cuando escuchaban esa historia. Esta tarea llevó más de dos clases porque no es fácil trasladar en el papel una imagen mental. Luego de los bocetos en papel, se les propuso a los estudiantes de 3º año pasar esa imagen en una matriz de Telgopor, este paso se realizó apoyando el papel que tenía el dibujo sobre el Telgopor y presionando con una lapicera que no andaba, para que se hundiera sobre el Telgopor y dejar así una línea marcada hacia el interior. Para poder realizar varias copias de un mismo trabajo (técnica de grabado), se impregnó con ténpera un rodillo de tela, que luego se pasó sobre la superficie de la matriz de Telgopor, a continuación, se apoyó una hoja fina (como las de impresora) y sin que la misma se moviera se presionaba con la mano para que la imagen se transfiera al papel. Como es una copia los elementos que estuvieron puestos en la izquierda del dibujo, aparecieron en el papel a la derecha. También la elección del color negro, ayudo a darle al trabajo mayor contraste e incertidumbre a la imagen, para realzar que se trataba de un relato tenebroso. Se eligieron las copias que mejor dejaban ver la ilustración y se armó una carpeta para presentarlas. Por otro lado, las matrices de Telgopor quedaron más atrayentes que las copias, fue así que se decidió presentarlas también en un cartón para exhibirlas.

En el proyecto “Compilación de relatos de fantasmas y aparecidos” los/as estudiantes de 1º y 3º, las docentes de las áreas de Lengua y Literatura y Artes visuales. Es una actividad en la que se



involucra a la comunidad dado que es una práctica social de conversación, narración, lectura y escritura.

Una actividad significativa para mencionar es el día de la feria institucional que fue la presentación en sociedad del libro físico y las ilustraciones con la técnica de grabado. Allí, los/as estudiantes pudieron dimensionar todo el proceso con las devoluciones de las personas que circularon por el stand.

Las estrategias de enseñanza estuvieron orientadas a la resignificación del saber popular, la escuela como un espacio de producción de saberes, los/as estudiantes como protagonistas en la producción de saberes disciplinares a partir de los saberes populares, la construcción de narrativas propias.

Este proceso de compilación de relatos y su ilustración se realizó en horas y espacios institucionales: en las horas del área de Lengua y Literatura, en las horas de Artes visuales con la coordinación de las docentes del área. Las entrevistas de los/as estudiantes de 1º y 3º fueron realizadas en momentos de tareas escolares en el hogar.

Consideramos que los procesos que valoramos como logros no tienen un punto de finalización, entendemos que este proyecto seguirá en construcción con la llegada de nuevos relatos. Podemos destacar la identificación con el proceso, el asombro con el producto final, la emoción al ver la reacción de las personas en la presentación del libro en el contexto de la feria institucional.

Nos alineamos con las prioridades de la propuesta del Proyecto Escuelas de construir nuestras prácticas en clave territorial. Confiamos en la educación que promueve la plena identificación de la institución con los saberes populares.

El desafío es seguir sumando relatos a esta compilación y extender la propuesta a los siguientes ciclos lectivos.

- ¿Qué material bibliográfico se ha utilizado en la propuesta?

Se tomaron como referencia otras experiencias de compilación.

Saberes Lengua y Literatura

Eje: Literatura.

Escucha atenta y lectura frecuente de textos literarios regionales, nacionales y universales, para ampliar su interpretación, disfrutar, confrontar con otros su opinión, recomendar, con la orientación del docente y otros mediadores poniendo en diálogo lo conocido con lo nuevo. Producción sostenida de textos de invención, que los ayude a desnaturalizar su relación con el lenguaje, y de relatos que pongan en juego las convenciones propias de los géneros literarios de las obras leídas, para posibilitar experiencias de pensamiento, de interpretación y de escritura.

Esto supone:

- reconocer el punto de vista o perspectiva del narrador;
- recuperar saberes previos referidos a los géneros trabajados en años anteriores, relacionándolos con los abordados en el año:

- en relación con el género fantástico, establecer relaciones con el relato maravilloso o con mitos y leyendas ya conocidos para comprender cómo las leyes no racionales que rigen el mundo fantástico provocan sorpresa e inquietud y cómo la actividad del lector puede dar cuenta de lo narrado y dejar abierta la posibilidad de distintas interpretaciones;

Eje: Lectura y producción escrita.

Participación asidua en procesos de escritura de textos ficcionales, en situaciones comunicativas reales o simuladas (en pequeños grupos o de manera individual).

Esto supone:

En los textos narrativos:

- elegir una voz que dé cuenta de los hechos y sucesos relevantes que construyen la trama;



- presentar las personas o personajes, el tiempo y el espacio en los que ocurren los hechos; respetar o alterar el orden cronológico y sostener la causalidad de las acciones;

- Incluir, si el texto elegido y la situación lo requiere, discursos directos e indirectos y descripciones.

Saberes Artes Visuales

Eje Sensibilidad Espacio-Temporal y Percepción

Exploración y experimentación del lenguaje visual que permitan imaginar, idear y recrear las diferentes opciones referentes a la composición teniendo en cuenta contrastes.

Eje: La Especificidad de los Lenguajes

Interpretación connotativa de los textos, indagación de técnicas de representación.

Eje: Procesos de Producción Cultural

Producción de imágenes visuales integrando estructuras, a través del cruce de diferentes medios de representación desde el dibujo y el grabado.

Esto supone

- Reconocer, identificar y utilizar los elementos técnicos del lenguaje visual, asociados al contraste.

- Experimentar con los distintos elementos del lenguaje visual en el lenguaje del dibujo y el grabado para observar y construir diferentes sentidos

- Explorar diferentes obras, de diferentes artistas, en diferentes momentos históricos, teniendo en cuenta el género fantástico.